Eiropas Savienības

Oficiālais Vēstnesis

C 24

Izdevums latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

63. gadagājums

2020. gada 24. janvāris

Saturs

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome

2020/C 24/01 Pārskats par Padomes ieceltajām personām 2019. gada augusts–decembris (sociālā joma) 1

Eiropas Komisija

2020/C 24/02 Euro maiņas kurss — 2020. gada 23. janvāris 4

2020/C 24/03 Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja uzņēmumu apvienošanās jautājumos savā 2019. gada 20. februāra sanāksmē par pagaidu lēmuma projektu attiecībā uz Lietu M.8436 – *General Electric Company / LM Wind Power Holding* (14. panta 1. punkta procedūra) 5

2020/C 24/04 Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja uzņēmumu apvienošanās jautājumos savā 2019. gada 29. marta sanāksmē par pagaidu lēmuma projektu attiecībā uz lietu M.8436 – *General Electric Company / LM Wind Power Holding* (14. panta 1. punkta procedūra) Ziņotāja dalībvalsts: BEĻĢIJA 6

2020/C 24/05 Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums Lieta M.8436 – General Electric Company / LM Wind Power Holding (14. panta 1. punkts) ([1]) 7

2020/C 24/06 Komisijas Lēmuma Kopsavilkums (2019. gada 8. aprīlis), ar ko koncentrāciju atzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību (Lieta M.8436 – *General Electric Company / LM Wind Power Holding* (14. panta 1. punkts)) *(izziņots ar dokumenta C(2019) 2569)* ([2]) 12

Revīzijas palāta

2020/C 24/07 Īpašais ziņojums Nr. 02/2020 MVU instruments darbībā: efektīva un inovatīva programma, kuras īstenošanā radušās problēmas 16

LV

([2]) Dokuments attiecas uz EEZ.

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2020/C 24/08 Paziņojums par termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami konkrētu Baltkrievijas, Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas izcelsmes metinātu dzelzs vai neleģēta tērauda cauruļu un cauruļvadu importam 17

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2020/C 24/09 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9718 — *Cobepa/Gerflor*) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ([3]) 33

([3]) Dokuments attiecas uz EEZ.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Pārskats par Padomes ieceltajām personām

2019. gada augusts–decembris (sociālā joma)

(2020/C 24/01)

Komiteja	Pilnvaru termiņa beigas	Publicēts OV	Aizstātā persona	Atkāpšanās no amata	Loceklis / locekļa aizstājējs	Kategorija	Valsts	Amatā ieceltā persona	Piederība	Padomes lēmuma datums
Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja	28.2.2022.	OV C 100 15.3.2019.	Julia SCHITTER kundze	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājēja	darba devēju pārstāvji	Austrija	Stephanie PROPST kundze	Industriellenvereinigung	4.10.2019.
Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja	28.2.2022.	OV C 100 15.3.2019.	My BILLSTAM kundze	atkāpšanās no amata	locekle	arodbiedrību pārstāvji	Zviedrija	*Cyrene WAERN* kundze	*Landorganisationen i Sverige* (*LO*)	28.11.2019.
Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja	28.2.2022.	OV C 100 15.3.2019.	Rosa SANTOS FERNÁNDEZ kundze	atkāpšanās no amata	locekle	darba devēju pārstāvji	Spānija	Miriam PINTO LOMEÑA kundze	CEOE	2.12.2019.
Darba ņēmēju pārvietošanās brīvības padomdevēja komiteja	24.9.2020.	OV C 366, 10.10.2018.	Anja DANGUBIČ kundze	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājēja	valdības pārstāvji	Slovēnija	Tanja GAŠPERŠIČ kundze	Darba, ģimenes, sociālo lietu un vienlīdzīgu iespēju ministrija	8.11.2019.
Darba ņēmēju pārvietošanās brīvības padomdevēja komiteja	24.9.2020.	OV C 366, 10.10.2018.	Milan MOLOKÁČ kungs	atkāpšanās no amata	loceklis	valdības pārstāvji	Slovākija	Martina JANÍKOVÁ kundze	Slovākijas Republikas Darba, sociālo un ģimenes lietu ministrija	8.11.2019.
Darba ņēmēju pārvietošanās brīvības padomdevēja komiteja	24.9.2020.	OV C 366, 10.10.2018.	Sonja MALEC kundze	atkāpšanās no amata	locekle	valdības pārstāvji	Slovēnija	Nuša MAJHENC kundze	Darba, ģimenes, sociālo lietu un vienlīdzīgu iespēju ministrija	16.12.2019.

Komiteja	Pilnvaru termiņa beigas	Publicēts OV	Aizstātā persona	Atkāpšanās no amata	Loceklis / locekļa aizstājējs	Kategorija	Valsts	Amatā ieceltā persona	Piederība	Padomes lēmuma datums
Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komiteja	19.10. 2020.	OV C 341 16.10.2015.	Anje VRIJ kundze	atkāpšanās no amata	locekle	valdības pārstāvji	Nīderlande	Wiebren van DIJK kungs	Sociālo lietu un nodarbinātības ministrija	16.9.2019.
Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komiteja	19.10. 2020.	OV C 341 16.10.2015.	Marina GORDÓN ORTÍZ kundze	atkāpšanās no amata	locekle	darba devēju pārstāvji	Spānija	Olimpia del AGUILA CAZORLA kundze	CEOE	4.10.2019.
Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komiteja	19.10. 2020.	OV C 341 16.10.2015.	Martin GLEITSMANN kungs	atkāpšanās no amata	loceklis	darba devēju pārstāvji	Austrija	Caroline GRAF-SCHIMEK kundze	Wirtschaftskammer Österreich	4.10.2019.
Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komiteja	19.10. 2020.	OV C 341 16.10.2015.	Sandra FRANKIĆ kundze	atkāpšanās no amata	locekle	valdības pārstāvji	Horvātija	Blaženka KAMENJAŠEVIĆ kundze	Darba un pensiju sistēmas ministrija	14.10.2019.
Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komiteja	19.10. 2020.	OV C 341 16.10.2015.	Kieran LEA kungs	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājēja	valdības pārstāvji	Īrija	Dearbháil NIC GIOLLA MHICÍL kundze	Nodarbinātības lietu un sociālās aizsardzības ministrija	24.10.2019.
Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komiteja	19.10. 2020.	OV C 341 16.10.2015.	Stanisław RÓŻYCKI kungs	atkāpšanās no amata	loceklis	arodbiedrību pārstāvji	Polija	Katarzyna DUDA kundze	OPZZ	8.11.2019.
Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komiteja	19.10. 2020.	OV C 341 16.10.2015.	Christina BREIT kundze	atkāpšanās no amata	locekle	darba devēju pārstāvji	Vācija	Stefan MONDORF kungs	Vācijas darba devēju asociācija (*Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände*)	8.11.2019.
Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komiteja	19.10. 2020.	OV C 341 16.10.2015.	Anne SCHOLZ kundze	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājēja	darba devēju pārstāvji	Vācija	Carmen BÂRSAN kundze	Vācijas darba devēju asociācija (*Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände*)	8.11.2019.
Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komiteja	19.10. 2020.	OV C 341 16.10.2015.	Tuuli GLANTZ kundze	atkāpšanās no amata	locekle	arodbiedrību pārstāvji	Somija	Pirjo VÄÄNÄNEN kundze	Somijas Arodbiedrību centrālā organizācija (*SAK*)	8.11.2019.

Komiteja	Pilnvaru termiņa beigas	Publicēts OV	Aizstātā persona	Atkāpšanās no amata	Loceklis / locekļa aizstājējs	Kategorija	Valsts	Amatā ieceltā persona	Piederība	Padomes lēmuma datums
Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūras valde	31.3.2023.	OV C 135 11.4.2019.	Rosa SANTOS FERNÁNDEZ kundze	atkāpšanās no amata	locekle	darba devēju pārstāvji	Spānija	Miriam PINTO LOMEÑA kundze	CEOE	2.12.2019.
Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda valde	31.3.2023.	OV C 135, 11.4.2019.	Viktória SZŰCS kundze	atkāpšanās no amata	locekle	arodbiedrību pārstāvji	Ungārija	Gyula PALLAGI kungs	MSZSZ	4.10.2019.
Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda valde	31.3.2023.	OV C 135, 11.4.2019.	Péter DOROGI kungs	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājējs	arodbiedrību pārstāvji	Ungārija	Viktória SZŰCS kundze	SZEF	4.10.2019.
Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda valde	31.3.2023.	OV C 135, 11.4.2019.	Jonna JONSSON kundze	atkāpšanās no amata	locekle	valdības pārstāvji	Zviedrija	Viktoria BERGSTRÖM kundze	Nodarbinātības ministrija	8.11.2019.
Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda valde	31.3.2023.	OV C 135, 11.4.2019.	Rossella BENEDETTI kundze	atkāpšanās no amata	locekle	arodbiedrību pārstāvji	Itālija	Andrea MONE kungs	Itālijas Darba ņēmēju arodbiedrību konfederācija (*CISL*)	8.11.2019.
Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda valde	31.3.2023.	OV C 135, 11.4.2019.	Orlando MONTORO PEINADO kungs	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājējs	valdības pārstāvji	Spānija	María CALLE GARCÍA kundze	Darba, migrācijas un sociālā nodrošinājuma ministrija	28.11.2019.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss [1]

2020. gada 23. janvāris

(2020/C 24/02)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,1091	CAD	Kanādas dolārs	1,4599
JPY	Japānas jena	121,50	HKD	Hongkongas dolārs	8,6201
DKK	Dānijas krona	7,4732	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6797
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,84498	SGD	Singapūras dolārs	1,4971
SEK	Zviedrijas krona	10,5473	KRW	Dienvidkorejas vona	1 295,15
CHF	Šveices franks	1,0734	ZAR	Dienvidāfrikas rands	15,9503
ISK	Islandes krona	137,80	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,6897
NOK	Norvēģijas krona	9,9678	HRK	Horvātijas kuna	7,4438
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	15 141,43
CZK	Čehijas krona	25,159	MYR	Malaizijas ringits	4,5140
HUF	Ungārijas forints	337,19	PHP	Filipīnu peso	56,514
PLN	Polijas zlots	4,2439	RUB	Krievijas rublis	68,6301
RON	Rumānijas leja	4,7788	THB	Taizemes bāts	33,883
TRY	Turcijas lira	6,5771	BRL	Brazīlijas reāls	4,6253
AUD	Austrālijas dolārs	1,6149	MXN	Meksikas peso	20,7527
			INR	Indijas rūpija	79,0965

[1] *Datu avots*: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja uzņēmumu apvienošanās jautājumos savā 2019. gada 20. februāra sanāksmē par pagaidu lēmuma projektu attiecībā uz Lietu M.8436 – *General Electric Company / LM Wind Power Holding* (14. panta 1. punkta procedūra)

Ziņotāja dalībvalsts: Rumānija

(2020/C 24/03)

1. Padomdevēja komiteja (deviņas dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka *GE* nolaidības dēļ *CO* veidlapā iesniedza nepatiesu informāciju lietā M.8283 – *GE / LM WIND*, pārkāpjot Apvienošanās regulas ([1]) 14. panta 1. punkta a) apakšpunktu un Īstenošanas regulas 4. panta 1. punktu ([2]). Viena dalībvalsts atturas.

2. Padomdevēja komiteja (desmit dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka *GE* būtu jāuzliek naudas sods saskaņā ar Apvienošanās regulas 14. panta 1. punkta a) apakšpunktu.

([1]) Padomes Regula (EK) Nr. 139/2004 (2004. gada 20. janvāris) par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju ("Apvienošanās regula") (OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.).

([2]) Komisijas Regula (EK) Nr. 802/2004 (2004. gada 21. aprīlis), ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju ("Īstenošanas regula") (OV L 133, 30.4.2004., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1033/2008 (OV L 279, 22.10.2008., 3. lpp.) un ar Komisiju Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1269/2013 (OV L 336, 14.12.2013., 1. lpp.).

Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja uzņēmumu apvienošanās jautājumos savā 2019. gada 29. marta sanāksmē par pagaidu lēmuma projektu attiecībā uz lietu M.8436 – *General Electric Company / LM Wind Power Holding*

(14. panta 1. punkta procedūra)

Ziņotāja dalībvalsts: BEĻĢIJA

(2020/C 24/04)

1. Padomdevēja komiteja (četras dalībvalstis) piekrīt faktoriem, kurus ņēma vērā Komisija, lai noteiktu to naudas sodu apmēru, kas tiks uzlikti *GE*, saskaņā ar Apvienošanās regulas 14. panta 1. punkta a) apakšpunktu ([1]).

2. Padomdevēja komiteja (četras dalībvalstis) piekrīt Komisijas ierosinātajam naudas sodu faktiskajam apmēram.

([1]) Padomes 2004. gada 20. janvāra Regula (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju ("Apvienošanās regula") (OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.).

Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums [1]

Lieta M.8436 – General Electric Company / LM Wind Power Holding (14. panta 1. punkts)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 24/05)

Ievads un pamatinformācija

1. Šis ziņojums attiecas uz lēmuma projektu ("lēmuma projekts") saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 [2] ("ES Apvienošanās regula") 14. panta 1. punktu. Lēmuma projektā ir konstatēts, ka *General Electric Company* ("*GE*") nolaidības dēļ iesniedza nepatiesu informāciju paziņojumā ("sākotnējā *CO* veidlapa"), kas sagatavots atbilstīgi ES Apvienošanās regulas 4. pantam saistībā ar lietu M.8283 – *General Electric Company / LM Wind Power Holding* ("atļaujas izsniegšanas procedūra").

2. Atļaujas izsniegšanas procedūra attiecās uz koncentrāciju ("izskatītā koncentrācija"), saistībā ar ko *GE* ES Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē ieguva ekskluzīvu kontroli pār *LM Wind Power Holding A/S*. Par izskatīto koncentrāciju tika paziņots 2017. gada 11. janvārī, izmantojot sākotnējo *CO* veidlapu.

3. Komisijas Konkurences ģenerāldirektorāts ("Konkurences ĢD") 2017. gada 1. februāra sanāksmē informēja *GE*, ka Komisija apsvērs iespēju sākt pārkāpuma izmeklēšanu pret *GE* par nepatiesas vai maldinošas informācijas sniegšanu sākotnējā *CO* veidlapā.

4. *GE* sākotnējo *CO* veidlapu anulēja 2017. gada 2. februārī un to aizstāja 2017. gada 13. februārī. Komisija atļāva izskatīto koncentrāciju 2017. gada 20. martā.

Pašreizējā lietas izskatīšana

5. Komisija 2017. gada 9. marta vēstulē norādīja *GE*, ka tā šajā lietā (M.8436) ir uzsākusi procedūru, kuras rezultātā atbilstīgi ES Apvienošanās regulas 14. panta 1. punktam varētu tikt uzlikts naudas sods par to, ka sākotnējā *CO* veidlapā nebija iesniegta patiesa un nemaldinoša informācija. Šajā vēstulē bija norādīti dokumenti, kuri tiktu iekļauti šīs lietas izmeklēšanas dokumentācijā.

6. Komisija 2017. gada 6. jūlijā izdeva *GE* adresētu iebildumu paziņojumu ("IP"). Komisija iebildumu paziņojumā provizoriski secināja, ka *GE* attiecībā uz saviem atkrastes produktu izstrādes plāniem "tīši vai vismaz nolaidības dēļ sākotnējā *CO* veidlapā iesniedza nepatiesu vai maldinošu informāciju".

7. 2017. gada 13. jūlijā *GE* saņēma piekļuvi Komisijas izmeklēšanas dokumentācijā šajā lietā ietvertajiem materiāliem, kuri vēl nebija *GE* rīcībā saistībā ar atļaujas izsniegšanas procedūru.

8. Sākotnējais termiņš, kurā *GE* jāsniedz rakstiska atbilde uz IP, bija 2017. gada 31. augusts. Konkurences ĢD vairākkārt veica šā termiņa pārskatīšanu – sākotnēji, lai ar to ļautu *GE* izskatīt Komisijas nesenajā lēmumu pieņemšanas praksē pieejamo iespēju piemērot procedūru, kurai ir raksturīgi tas, ka samazināts naudas sods atspoguļo ciešāku sadarbību.

---

[1] Saskaņā ar Eiropas Komisijas priekšsēdētāja 2011. gada 13. oktobra Lēmuma 2011/695/ES par uzklausīšanas amatpersonas amatu un darba uzdevumiem noteiktu konkurences lietu izskatīšanā 16. un 17. pantu (OV L 275, 20.10.2011., 29. lpp.) ("Lēmums 2011/695/ES").

[2] Padomes 2004. gada 20. janvāra Regula (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju (OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.).

9. Šāda "sadarbības procedūra" – tāpat kā Komisijas Regulas (EK) Nr. 773/2004 ([3]) 10.a pantā noteiktā izlīguma procedūra, kas pieejama karteļu lietu izskatīšanā, – jo īpaši atspoguļotu procedūras efektivitāti, kurā, pamatojoties uz to, ka puse atzīst faktus un atbildību, tiek samazināts naudas sods, ko pretējā gadījumā Komisija varētu uzlikt standarta procedūras beigās (šeit ES Apvienošanās regulas 14. panta piemērošanas nolūkā). Lai palīdzētu attiecīgajai pusei brīvi un apzināti pieņemt lēmumu par to, vai izvēlēties šādu sadarbības procedūru, Komisija šai pusei var atklāt to iespējamo naudas sodu amplitūdu, kas tiktu piemēroti saskaņā ar sadarbības procedūru.

10. Noteiktās 2017. gada sanāksmēs Konkurences ĢD apsprieda sadarbības procedūras iespējamību attiecībā uz *GE*. 2017. gadā, "neskarot"(nevienu atbildi uz IP), *GE* iesniedza arī dokumentu projektus ar to faktu un atbildību mīkstinošo apstākļu izklāstu, kurus tas uzskatīja par būtiskiem.

11. Komisija 2018. gada 7. februāra sanāksmē paziņoja *GE* ar sadarbību saistīta samazinājuma procentuālo daļu, kā arī to attiecīgo naudas sodu amplitūdu, kas būtu pieejami, ja *GE* izvēlētos sadarbības procedūru. Šīs sanāksmes nolūkos Eiropas Komisijas locekļu kolēģija ("komisāru kolēģija" jeb "kolēģija") jau iepriekš bija apstiprinājusi šo samazinājumu un šo naudas sodu amplitūdu.

12. *GE* 2018. gada 12. martā atteicās veikt sadarbības procedūru. Sakarā ar to lietas izskatīšana tika turpināta, ievērojot standarta procedūru.

13. *GE* iesniedza savu rakstisko atbildi uz IP piemērojamajā pārskatītajā termiņā, proti, 2018. gada 6. aprīlī. Šajā atbildē ("IP atbilde") bija apstrīdēti IP ietvertie Komisijas provizoriskie secinājumi. Tajā arī bija pausti divi procedurālie iebildumi.

Procedurālie iebildumi IP atbildē

Apgalvojums par lietas izskatīšanas grupas interešu konfliktu, kas rada (šķietamību par) neobjektivitāti

14. *GE* norāda, ka būtībā viena un tā pati Konkurences ĢD lietas izskatīšanas grupa ("lietas izskatīšanas grupa") vadīja i) atļaujas izsniegšanas procedūru, ii) atsevišķu, bet daļēji vienlaicīgu apvienošanās kontroles procedūru lietā, kas ir saistīta ar to pašu nozari, uz kuru attiecas atļaujas izsniegšanas procedūra, un iii) izmeklēšanu, kuras rezultātā tika izdots IP. *GE* apgalvo, ka tas izraisa interešu konfliktu, "kas rada vismaz šķietamību par Komisijas neobjektivitāti". Saskaņā ar *GE* sniegto informāciju tas ir tāpēc, ka pašreizējai lietas izskatīšanai *GE* lietā ir raksturīga "kritika par [lietas izskatīšanas grupas] nespēju pareizi izmantot informāciju", ko *GE* ir sniedzis atļaujas izsniegšanas procedūrā un citās apvienošanās kontroles procedūrās. *GE* uzskata, ka lēmums par šīs kritikas pamatotību "ietvertu to, ka grupa paziņo par savas rīcības rūpību un pareizību". Tāpēc *GE* pauž "bažas, ka [lietas izskatīšanas g]rupai, pārkāpjot labas pārvaldības principu un kaitējot taisnīgas lēmumu pieņemšanas procesa ārējai izpausmei, trūkst objektivitātes". *GE* arī norāda, ka tas uzskatīja, ka "mutiskās uzklausīšanas iespējas izmantošana būtu veltīga laika tērēšana".

15. Uz Komisiju kā ES iestādi attiecas labas pārvaldības princips, kas ir noteikts Eiropas Savienības Pamattiesību hartas ("Harta") 41. pantā. Šis princips cita starpā paredz kompetentās iestādes pienākumu rūpīgi un objektīvi pārbaudīt visus attiecīgās lietas būtiskos apstākļus ([4]). Hartas 41. panta 1. punktā apstiprinātās attiecīgās tiesības, kas katrai personai ir uz savu jautājumu objektīvu izskatīšanu, ietver, no vienas puses, subjektīvu objektivitāti, ciktāl neviena attiecīgās iestādes amatpersona, kas ir atbildīga par attiecīgo jautājumu, nedrīkst izrādīt neobjektivitāti vai personīgus pieņēmumus, un, no otras puses, objektīvu objektivitāti, ciktāl ir jābūt nodrošinātām pietiekamām garantijām, lai izslēgtu jebkādas šaubas par attiecīgās iestādes neobjektivitāti ([5]). No judikatūras izriet, ka tiek uzskatīts, ka pastāv subjektīva objektivitāte, ja vien nav pierādīts pretējais ([6]).

([3]) Komisijas 2004. gada 7. aprīļa Regula (EK) Nr. 773/2004 par lietas izskatīšanu saskaņā ar EK Līguma 81. un 82. pantu, ko vada Komisija (OV L 123, 27.4.2004., 18. lpp.).

([4]) Skatīt spriedumus lietās *Technische Universität München*, C-269/90, EU:C:1991:438, 14. punkts; un *Teva*/Komisija, T-679/14, EU:T:2018:919, 54. punkts.

([5]) Skatīt spriedumus lietās *Ziegler*/Komisija, C-439/11 P, EU:C:2013:513, 155. punkts; *ICAP*/Komisija, T-180/15, EU:T:2017:795, 272. punkts; *KF*/*SatCen* T-286/15, EU:T:2018:718, 176. punkts; *Teva*/Komisija, T-679/14, EU:T:2018:919, 54. punkts; un *Servier*/Komisija, T-691/14, EU:T:2018:922, 119. punkts.

([6]) Šajā sakarā skatīt spriedumus lietās *Chronopost* un *La Poste*/*UFEX* un citi, C-341/06 P un C-342/06 P, EU:C:2008:375, 54. punkts; un *IDDE*/Parlaments, T-118/17, EU:T:2018:76, 27. punkts.

16. Ciktāl tas attiecas uz *GE* norādi, ka lietas izskatīšanas grupa un – plašākā nozīmē – Komisija ir subjektīvi neobjektīva, *GE* nav iesniedzis nekādus pierādījumus, kas pamatotu šo norādi. Vismaz attiecībā konkrēti uz lietas izskatīšanas grupu *GE* tikai apgalvo, ka pastāv interešu konflikts. Šāds apgalvojums nav tāds, lai ar to pierādītu, ka lietas izskatīšanas grupa vai Komisija šajā procedūrā nav bijusi objektīva ([7]). Tāpēc saskaņā ar iepriekš minēto judikatūru var uzskatīt, ka šīs lietas izskatīšanu nav skārusi subjektīva neobjektivitāte. Jebkurā gadījumā, kā izriet no turpmāk sniegtā 17–21. punkta (jo īpaši 21. punkta), pat ja *GE* būtu parādījis viena vai vairāku lietas izskatīšanas grupas locekļu subjektīvo neobjektivitāti, ar to nebūtu pietiekami, lai pierādītu, ka Komisija kā iestāde ir bijusi subjektīvi neobjektīva, kā *GE*, šķiet, norāda ([8]).

17. Attiecībā uz *GE* apgalvojumu par objektīvu neobjektivitāti pašreizējā lietas izskatīšanā tajā nav ņemts vērā: i) fakts, ka galīgo lēmumu šajā lietā ir pieņēmusi nevis lietas izskatīšanas grupa, bet gan Komisija kā iestāde, kas rīkojas ar kolēģijas starpniecību, procedūras beigu posmā iesaistot daudzus dalībniekus, kas nav lietas izskatīšanas grupas locekļi, un ii) saistītās iekšējās pārbaudes un līdzsvarošana procedūrās ES Apvienošanās regulas 14. panta piemērošanai.

18. Pat pirms tam, kad kolēģijā tiek apspriests lēmuma projekts konkrētajā lietā atbilstīgi ES Apvienošanās regulas 14. pantam (skatīt turpmāk sniegto 21. punktu), attiecīgie dalībnieki, kas nav lietas izskatīšanas grupas locekļi un kuri nodarbojas ar šo lietu Konkurences ĢD, ir:

— konkurences komisārs, kuram palīdz komisāra biroja locekļi,

— Konkurences ĢD augstākā vadība, arī Konkurences ĢD ģenerāldirektors,

— Konkurences ĢD attiecīgā horizontālās koordinācijas vienība,

— galveno ekonomistu grupa (vajadzības gadījumā ([9])),

— Komisijas Juridiskais dienests ([10]),

— Komisijas "saistītie dienesti" ([11]),

— uzklausīšanas amatpersona ([12]) un

— Padomdevēja komiteja uzņēmumu koncentrācijas jautājumos ([13]).

([7]) Pēc analoģijas skatīt spriedumus lietās *Volkswagen*/Komisija, T-62/98, EU:T:2000:180, 272. punkts; *Teva*/Komisija, T-679/14, EU:T:2018:919, 58. punkts; un *Servier*/Komisija, T-691/14, EU:T:2018:922, 137. punkts.

([8]) Pēc analoģijas skatīt spriedumu lietā *ABB Asea Brown Boveri*/Komisija, T-31/99, EU:T:2002:77, 104. punkts.

([9]) Šajā lietas izskatīšanā, ņemot vērā tās priekšmetu, galveno ekonomistu grupa nebija iesaistīta.

([10]) Juridiskajam dienestam, kurš nav atkarīgs no Konkurences ĢD un sniedz ziņojumus tieši Komisijas priekšsēdētājam, ir svarīga nozīme Komisijas darbību un lēmumu juridiskās stabilitātes nodrošināšanai paredzētajā konsultāciju un pārskatīšanas jomā. Atbilstīgi Komisijas iekšējiem noteikumiem un praksei šajā lietas izskatīšanā notika regulāra apspriešanās ar Juridisko dienestu.

([11]) Atkarībā no izskatāmā priekšmeta, izstrādājot lēmuma projektu, ko ir paredzēts izskatīt kolēģijā, apspriedes notiek ne tikai ar Konkurences ĢD, bet arī ar citiem ģenerāldirektorātiem kā "saistītajiem dienestiem". Šajā lietas izskatīšanā notika apspriešanās ar Enerģētikas ģenerāldirektorātu (Enerģētikas ĢD) un Iekšējā tirgus, rūpniecības, uzņēmējdarbības un MVU ģenerāldirektorātu (Iekšējā tirgus, rūpniecības, uzņēmējdarbības un MVU ĢD).

([12]) Galvenais uzdevums, kas jāveic uzklausīšanas amatpersonai, pie kuras *GE* šajā lietas izskatīšanā nevērsās, ir "nodrošināt procesuālo tiesību efektīvu īstenošanu visā konkurences lietas izskatīšanas laikā Komisijā" (skatīt Lēmuma 2011/695/ES 1. panta 2. punktu). Ar šo uzdevumu ir saistīta iekšējās ziņošanas un konsultāciju funkcija Komisijas satvarā. Piemēram, uzklausīšanas amatpersona var "kompetentajam Komisijas loceklim iesniegt apsvērumus par jebkuru jautājumu, kas izriet no jebkuras konkurences lietas izskatīšanas" (Lēmuma 2011/695/ES 3. panta 5. punkts). Šādi apsvērumi ne vienmēr aprobežojas ar pienācīgas procedūras jautājumiem. Saskaņā ar Lēmuma 2011/695/ES 3. panta 7. punktu, ja jautājumu par procesuālo tiesību efektīvu īstenošanu nevar atrisināt Konkurences ĢD, to var iesniegt uzklausīšanas amatpersonai neatkarīgai izskatīšanai. Mutiskās uzklausīšanas gadījumā uzklausīšanas amatpersona sagatavo iekšēju starpposma ziņojumu un papildus var sniegt atsevišķu iekšēju ziņojumu par "turpmāko procesa virzību un objektivitāti" (skatīt Lēmuma 2011/695/ES 14. panta 1. un 2. punktu). Atbilstīgi Lēmuma 2011/695/[…]* 16. un 17. pantam, uzklausīšanas amatpersona cita starpā pārbauda, vai lēmuma projekts pirms iesniegšanas Padomdevējai komitejai vai kolēģijai attiecas tikai uz tiem iebildumiem, attiecībā uz kuriem pusēm ir bijusi sniegta iespēja paust savu viedokli. Saskaņā ar Lēmuma 2011/695/ES 3. panta 1. punktu uzklausīšanas amatpersona rīkojas neatkarīgi.
*Lasīt: "ES".

([13]) Saskaņā ar ES Apvienošanās regulas 19. panta 3.–7. punktu.

19. Piemērojamajā pārbaužu un līdzsvara sistēmā cita starpā ietilpst iebildumu paziņojuma adresāta tiesības izklāstīt savus argumentus mutiskajā uzklausīšanā. Mutiskā uzklausīšana šajā lietā drīzāk būtu nevis "veltīga laika tērēšana", kā apgalvo *GE*, bet tā cita starpā būtu ļāvusi labot *GE* iespaidu, kas izriet no IP atbildes, ka šīs lietas izskatīšanas gaitu un rezultātu noteica vienīgi vai pat vispirmām kārtām lietas izskatīšanas grupa. Lielākā daļa attiecīgo iepriekš minēto dalībnieku, ja ne visi, būtu bijuši pārstāvēti šādā uzklausīšanā.

20. Šajā sistēmā ir arī iekļauta iespēja veikt "salīdzinošu izvērtēšanu" Komisijā ([14]). Konkurences ĢD parasti neizpauž informāciju par "salīdzinošās vērtēšanas ekspertu komisijas" organizāciju konkrētās lietās ([15]). Tomēr šajā lietā ir vērts izņēmuma kārtā atklāt, ka Konkurences ĢD šajā lietas izskatīšanā organizēja salīdzinošās vērtēšanas ekspertu komisiju, kurā piedalījos es un Juridiskais dienests. Tas, ka šeit atklāju informāciju par šīs salīdzinošās izvērtēšanas organizēšanu, ir piesardzības pasākums, kas paredzēts, lai izvairītos no jebkuras *GE* minētās Komisijas neobjektivitātes šķietamības atblāzmas, kas izriet no *GE* netiešās kritikas par lietas izskatīšanas grupu, kā aprakstīts 14. punktā iepriekš.

21. Apvienošanās regulas 14. pantam atbilstoša lēmuma pieņemšanai paredzētās procedūras noslēgumā Komisijas rīcību regulē koleģialitātes princips, kas izriet no LESD 250. panta ([16]). Šā principa pamatā ir komisāru vienlīdzīga piedalīšanās lēmumu pieņemšanā, no kā jo īpaši izriet, ka uz lēmumiem attiecas kopīga apspriešana ([17]). Tāpēc no judikatūras var secināt, ka par konkurences jautājumiem atbildīgā komisāra vai lietas izskatīšanas grupas locekļa paziņojumi, kurus attiecīgā puse uzskata par neobjektivitātes pierādījumiem, paši par sevi neietekmē galīgā lēmuma likumību, jo šādu lēmumu pieņem nevis komisārs vai attiecīgais ierēdnis, bet gan kolēģija ([18]).

22. Ņemot vērā visu iepriekš minēto, *GE* apgalvojumi par neobjektivitāti ir nepārliecinoši.

23. Turklāt ir vērts atzīmēt – lai gan ne kā daļu no iepriekš minētā secinājuma pamatojuma –, ka lēmuma projektā ierosinātais naudas sods ir ievērojami mazāks par tās naudas sodu amplitūdas apakšējo robežu, kuru kolēģija ir apstiprinājusi iespējamās sadarbības procedūras nolūkā. (skatīt 11. punktu iepriekš).

Apgalvojums, ka komisāru kolēģija šo lietu bija izlēmusi jau pirms GE uzklausīšanas

24. *GE* uzskata, ka tam būtu bijis jādod iespēja paust savu viedokli, pirms kolēģija iespējamās sadarbības procedūras nolūkā bija apstiprinājusi naudas sodu amplitūdu atbilstīgi noteiktam procentuālam samazinājumam no naudas soda, kas varētu tikt piemērots pretējā gadījumā (skatīt 11. punktu iepriekš). *GE* uzskata, ka kolēģija, sākotnēji neuzklausot *GE* secinājumus, jo īpaši par smaguma pakāpi un atbildību mīkstinošiem apstākļiem, "šķiet, ir faktiski jau iepriekš izlēmusi atbilstošo soda apmēru".

25. Šajā iebildumā netiek ņemts vērā fakts, ka kolēģija naudas sodu amplitūdu apstiprināja tikai tā iespējamā lēmuma nolūkā, ko pieņem saskaņā ar sadarbības procedūru, kas ir iepriekš izklāstīta 9. punktā. Tā kā lēmumu par naudas sodiem pieņem kolēģija, Konkurences ĢD pats bez kolēģijas apstiprinājuma nevarēja norādīt šādu amplitūdu. Tomēr kolēģijas apstiprinājums nekādā veidā neietekmēja naudas sodu apmēru, kas varētu tikt noteikts saskaņā ar standarta procedūru ESAR 14. panta piemērošanas nolūkā.

([14]) Dažos gadījumos Konkurences ĢD ģenerāldirektors, vienojoties ar komisāru, nolemj veikt "salīdzinošu izvērtēšanu". Salīdzinošās izvērtēšanas darba grupa, ko veido attiecīgajā lietas izskatīšanas grupā neietilpstoši Konkurences ĢD darbinieki, rūpīgi pārbauda šīs lietas izskatīšanas grupas provizoriskā darba novērtējumu. Pēc tam, lai atklāti apspriestos Komisijā par konkrēto lietu, tiek sasaukta salīdzinošās vērtēšanas ekspertu komisija, kuru vada par pārbaudi atbildīgā amatpersona. Salīdzinošās vērtēšanas ekspertu komisija cita starpā var noteikt jomas, kurās ir jāveic papildu darbs, noteikt iebildumus, no kuriem būtu jāatsakās, vai ieteikt neturpināt lietas izskatīšanu (skatīt dokumentu "Procedūras LESD 101. un 102. panta piemērošanai – galvenie dalībnieki un pārbaudes un līdzsvarošana", ko Konkurences ĢD ir publicējis 2011. gada septembrī un kas ir pieejams vietnē http://ec.europa.eu/competition/antitrust/key_actors_en.pdf).

([15]) Kā norādīts spriedumā lietā *Servier*/Komisija, T-691/14, EU:T:2018:922, 138. punkts.

([16]) Spriedums lietā *Servier*/Komisija, T-691/14, EU:T:2018:922, 127. punkts.

([17]) Cita starpā skatīt spriedumus lietās *Vlaamse Televisie* […]*/Komisija, T-266/97, EU:T:1999:144, 49. punkts; *BASF* v/Komisija, T-15/02, EU:T:2006:74, 611. punkts; un *Imperial Chemical Industries*/Komisija, T-66/01, EU:T:2010:255, 175., 176. un 178. punkts.

([18]) Šajā sakarā skatīt spriedumus lietās *Vlaamse Televisie* […]*/Komisija, T-266/97, EU:T:1999:144, 49. punkts; un *ABB Asea Brown Boveri*/Komisija, T-31/99, EU:T:2002:77, 104. punkts.

* Lasīt: "*Maatschappij*".

26. *GE* galu galā nolēma veikt standarta procedūru, nevis sadarbības procedūru. Tas nozīmēja, ka kolēģijas apstiprinātā naudas sodu amplitūda vairs nebija lietderīga. Patiesi, atteikšanās no sadarbības procedūras iespējas nozīmēja, ka jautājumu izskatīšana bija "jāsāk no nulles" atbilstīgi standarta procedūrai, kurā atbildība vēl bija jānosaka ([19]). Tādējādi *GE* joprojām varēja pilnībā apstrīdēt IP, un tam joprojām bija iespēja pilnībā īstenot tās procesuālās tiesības, kas izriet no iebildumu paziņojuma sniegšanas, jo īpaši tiesības piekļūt lietas materiāliem un tiesības atbildēt uz IP rakstveidā un oficiālā mutiskā uzklausīšanā.

27. Kā atspoguļots Hartas 41. panta 2. punkta a) apakšpunktā, tiesības tikt uzklausītam rodas, pirms tiek pieņemts kāds pasākums, kas varētu negatīvi ietekmēt šā pasākuma adresātu. *GE* nebija kolēģijas apstiprinājuma adresāts. Vēl svarīgāk ir tas, ka šim apstiprinājumam nebija negatīvas ietekmes uz *GE*. Gluži pretēji, šis apstiprinājums pozitīvi ietekmēja *GE*, jo apstiprinājums, papildus parastajai iespējai (kas netika ietekmēta) apstrīdēt IP saskaņā ar standarta procedūru, piešķīra *GE* sadarbības procedūras iespēju. Tādējādi nebija nepieciešams, lai *GE* tiktu uzklausīts pirms kolēģijas veiktā naudas sodu amplitūdas apstiprinājuma, pamatojoties uz hipotēzi, ka *GE* izvēlēsies lēmumu, ko pieņem saskaņā ar sadarbības procedūru.

28. Šo iemeslu dēļ *GE* iebildums, kas iepriekš izklāstīts 24. punktā, ir nepārliecinošs.

Nobeiguma piezīmes

29. Salīdzinot ar Komisijas IP sniegtajiem provizoriskajiem secinājumiem, lēmuma projektā nav secināts, ka *GE* "tīši vai vismaz nolaidības dēļ" sākotnējā *CO* veidlapā sniedza nepatiesu vai maldinošu informāciju. Drīzāk lēmuma projektā ir konstatēts, ka *GE* nolaidības dēļ sniedza nepatiesu informāciju. Turklāt lēmuma projektā nav ņemta vērā šīs nepatiesās informācijas ietekme uz jebkuru citu lietu, kas nav atļaujas izsniegšanas procedūra. Jo īpaši ņemot vērā šo apstākli, lēmuma projektā ierosinātais naudas sods ir mazāks par tajā soda naudas amplitūdā noteikto apmēru, ko iepriekš apstiprināja kolēģija iespējamās sadarbības procedūras nolūkā (skatīt 11. punktu iepriekš).

30. Es neesmu saņēmis nekādus pieprasījumus vai sūdzības saistībā ar šo procedūru. Saskaņā ar Lēmuma 2011/695/ES 16. pantu esmu izvērtējis, vai lēmuma projekts attiecas tikai uz tiem iebildumiem, attiecībā uz kuriem *GE* ir bijusi sniegta iespēja paust savu viedokli. Es secinu, ka tas tā ir. Kopumā es uzskatu, ka šīs lietas izskatīšanas laikā ir tikusi nodrošināta procedurālo tiesību efektīva īstenošana.

Briselē, 2019. gada 1. aprīlī

Wouter WILS

([19]) Pēc analoģijas skatīt spriedumu lietā *Timab Industries un CFPR/Komisija*, T-456/10, EU:T:2015:296, 104. un 105. punkts, apstiprināts pēc apelācijas ar spriedumu lietā *Timab Industries* un *CFPR*/Komisija, C-411/15 P, EU:C:2017:11, no 120. līdz 122. punktam.

KOMISIJAS LĒMUMA KOPSAVILKUMS

(2019. gada 8. aprīlis),

ar ko koncentrāciju atzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību

(Lieta M.8436 – *General Electric Company* / *LM Wind Power Holding* (14. panta 1. punkts))

(izziņots ar dokumenta C(2019) 2569)

(Autentisks ir tikai teksts angļu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 24/06)

Komisija 2019. gada 8. aprīlī pieņēma lēmumu apvienošanās lietā saskaņā ar Padomes 2004. gada 20. janvāra Regulu (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju ([1]) *un jo īpaši tās 14. panta 1. punktu. Pilns lēmuma nekonfidenciālas versijas teksts lietas autentiskajā valodā ir pieejams Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2*

I. PUSES

1. *General Electric Company* (“*GE*”, ASV) ir globāls, diversificēts uzņēmums, kurā ietilpst vairākas uzņēmējdarbības vienības, katra ar savām struktūrvienībām. *GE Renewable Energy* ir uzņēmējdarbības vienība, kas ražo un piegādā vējturbīnas globālā mērogā. *GE Offshore Wind* ir uzņēmējdarbības vienība, kas ietilpst *GE Renewable Energy* un kuras atbildībā ir atkrastes vējturbīnu ražošana un piegāde.

2. *LM Wind Power Holding* (“*LM Wind*”, Dānija) darbojas vējturbīnu lāpstiņu projektēšanā, testēšanā, ražošanā un piegādē gan Eiropas Ekonomikas zonā (“EEZ”), gan visā pasaulē.

II. PROCEDŪRA

3. *GE* 2017. gada 11. janvārī oficiāli paziņoja Komisijai par tā ierosināto *LM Wind* iegādi. Paziņojumā *GE* norādīja, ka tas “patlaban neizstrādā lielākas jaudas atkrastes vējturbīnu platformas”. Pēc paziņojuma saņemšanas Komisija, pamatojoties uz trešās personas sniegtu informāciju, konstatēja, ka *GE* jau aktīvi tirgoja un piedāvāja saviem klientiem jaunas lielākas jaudas atkrastes vējturbīnas, kuras tas izstrādāja.

4. Komisijas dienesti 2017. gada 9. marta vēstulē informēja *GE* par notiekošo izmeklēšanu saistībā ar iespējamo nepatiesas vai maldinošas informācijas sniegšanu. Komisija 2017. gada 6. jūlijā adresēja *GE* iebildumu paziņojumu (“IP”), paziņojot savu sākotnējo viedokli par procedurālo pārkāpumu.

5. Ar *GE* tika apspriesta sadarbības procedūras iespējamība. Kad Komisija bija paziņojusi naudas sodu amplitūdu un *GE* piedāvāto samazinājumu sadarbības gadījumā, *GE* atteicās no sadarbības procedūras un pēc tam atbildēja uz IP 2018. gada 6. aprīlī.

6. Pamatojoties uz to, kā arī pienācīgi izvērtējot *GE* argumentus, ar lēmumu atbilstīgi Apvienošanās regulas 14. panta 1. punktam tiek uzlikts naudas sods par to, ka ar paziņojumu lietā M.8283 – *General Electric Company* / *LM Wind Power Holding* ir iesniegta nepatiesa informācija (“lēmums”).

7. Lēmums tika apspriests ar dalībvalstīm Padomdevējas komitejas uzņēmumu koncentrācijas jautājumos 2019. gada 20. februāra un 2019. gada 29. marta sanāksmēs, kurās tika sniegts labvēlīgs atzinums. Uzklausīšanas amatpersona savā 2019. gada 1. aprīlī iesniegtajā ziņojumā sniedza labvēlīgu atzinumu par lietas izskatīšanu.

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

III. **KOPSAVILKUMS**

8. Komisijai ir tiesības uzlikt naudas sodus par dažādiem nolaidības dēļ vai tīši izdarītiem procedurālo pienākumu pārkāpumiem saskaņā ar Padomes 2004. gada 20. janvāra Regulu (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju ("Apvienošanās regula").

9. Konkrēti Apvienošanās regulas 14. panta 1. punktā ir noteikts, ka Komisija attiecībā uz uzņēmumiem ar lēmumu var ieviest naudas sodus, kas nepārsniedz 1 % no attiecīgo uzņēmumu kopējā apgrozījuma, "ja tie tīši vai nolaidības dēļ: a) iesniegumā, (..) paziņojumā (..) sniedz nepatiesu vai maldinošu informāciju saskaņā ar 4. pantu".

10. Ar lēmumu tiek atzīts, ka *GE* ir pārkāpis Apvienošanās regulas 14. panta 1. punktu un Īstenošanas regulas 4. panta 1. punktu, nolaidības dēļ 2017. gada 11. janvāra paziņojumā par *LM Wind* iegādi iesniedzot nepatiesu informāciju. Tāpēc attiecībā uz *GE* ar lēmumu tiek uzlikts naudas sods atbilstīgi Apvienošanās regulas 14. panta 1. punktam.

IV. **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

A. **Pārkāpums**

11. Darījums bija *GE*, proti, ražotāja, kas *inter alia* ražo vējturbīnas, un Dānijas vējturbīnu lāpstiņu ražotāja *LM Wind* vertikāla integrācija. Šajā sakarā Komisija vienlaikus veica vēl vienu izmeklēšanu attiecībā uz vējturbīnu tirgu, proti, par *Gamesa* iegādi, ko veica *Siemens*. (lieta M.8134 – *SIEMENS/GAMESA*). Šīs divas izmeklēšanas lielā mērā notika paralēli. Tomēr pārkāpums attiecas tikai uz *GE* iesniegumiem izmeklēšanā par šā uzņēmuma īstenoto *LM Wind* iegādi.

12. Paziņojumā par darījumu *GE* norādīja, ka tas "*patlaban neizstrādā lielākas jaudas atkrastes vējturbīnu platformas*". Pēc paziņojuma saņemšanas Komisija, pamatojoties uz trešās personas spontāni sniegtu informāciju, konstatēja, ka *GE* jau piedāvāja klientiem jaunas lielākas jaudas atkrastes vējturbīnas, kuras tika izstrādātas.

13. Gan pirms, gan pēc paziņošanas abās lietās Komisija papildus paziņojumam iesniedza *GE* jautājumus saistībā ar lielākas jaudas atkrastes turbīnas izstrādi. Pirmspaziņošanas posmā *GE* iesniedza vairākus iesniegumus, atkārtoti un pastāvīgi nepietiekami novērtējot savu izstrādes plānu stāvokli.

14. Izmeklēšanas laikā kāds klients spontāni atklāja Komisijai, ka *GE* produktu izstrāde ir ievērojami progresīvāka, nekā *GE* iepriekš bija apgalvojis. Šis iesniegums bija pretrunā *GE* paziņojumam, ka tas neizstrādā lielākas jaudas atkrastes vējturbīnu.

15. Pamatojoties uz šo trešās personas sniegto informāciju, Komisija vēlreiz prasīja sniegt sīku informāciju un iekšējos dokumentus attiecībā uz *GE* izstrādes projektiem. Tikai šajā brīdī *GE* patiešām iesniedza patiesu informāciju par saviem pētniecības un izstrādes projektiem. Kļuva skaidrs, ka *GE* – pretēji saviem paziņojumā sniegtajiem apgalvojumiem – aktīvi tirgoja izstrādē esošu lielākas jaudas atkrastes vējturbīnu.

16. *GE* pārstāvji 2017. gada 1. februārī tikās ar Komisiju un tika informēti, ka tās dienesti uzskata paziņojumu vismaz par nepilnīgu. Nākamajā dienā *GE* oficiāli atsauca paziņojumu.

17. Pēc tam *GE* 2017. gada 13. februārī atkārtoti paziņoja par koncentrāciju. Pārstrādātajā paziņojumā bija iekļauta tāda būtiska informācija attiecībā uz *GE* atkrastes turbīnu produktu izstrādes pasākumiem, kas nebija sniegta sākotnējā paziņojumā. Nozīmīga šīs informācijas daļa bija datēta pirms *GE/LM Wind* darījuma sākotnējā paziņojuma iesniegšanas.

B. ***GE* nolaidība**

18. Komisija uzskata, ka *GE* nolaidības dēļ iesniedza nepatiesu informāciju, kas bija ietverta paziņojumā par darījumu. Saistībā ar to Komisija norāda, ka pētniecības un izstrādes jautājumi ir *CO* veidlapas veidnē iekļauti kā standartizētas iedaļas un ir pašsaprotami. Turklāt *GE* ir attīstīts uzņēmums, tam ir plaša pieredze paziņojumu iesniegšanā Komisijai un tas pārzina *CO* veidlapu. To apstiprina fakts, ka *GE* šajās iedaļās sniedza plašu informāciju attiecībā uz savu konkurentu cauruļvadu projektiem.

19. Turklāt *GE* tika vairākkārt uzdoti tie paši jautājumi attiecībā uz šā uzņēmuma pētniecības un izstrādes projektiem, tam vairākas reizes bija iespēja iesniegt pareizo informāciju. *GE* arī būtu bijis jāapzinās pieprasītās informācijas nozīmīgums ne tikai tāpēc, ka uzņēmums bija aktīvs tirgus dalībnieks un tādējādi zināja cauruļvadu produktu nozīmi konkurētspējas nodrošināšanā, bet arī tāpēc, ka Komisija bija to nepārprotami norādījusi.

20. Visbeidzot, *GE* tika nepārprotami informēts par to, cik svarīgi ir sniegt patiesu un nemaldinošu informāciju, kā arī brīdināts par naudas sodu iespējamību. Parakstot *CO* veidlapu, *GE* apliecināja, ka tajā ietvertā informācija ir patiesa un ka tas apzinās naudas sodu iespējamību.

C. **Smaguma pakāpe**

21. *GE* izdarītais pārkāpums ir nopietns. Komisijai *CO* veidlapa ir būtisks informācijas avots, lai veidotu tirgus izpēti. Turklāt šajā lietā nepatiesi iesniegtā informācija attiecās uz viena no diviem izmeklējamiem tirgiem galveno produktu, proti, atkrastes vējturbīnu cauruļvadu produktiem atkrastes vējturbīnu tirgū.

22. Turklāt cauruļvadu produktiem ir būtiska nozīme atkrastes vējturbīnu piegādātāju konkurētspējas noteikšanā. Ņemot vērā atkrastes vēja enerģijas projektu ilgo sagatavošanas laikposmu, piegādātāji bieži sola piedāvāt cauruļvadu turbīnas, kuras pilnībā būs izstrādātas līdz termiņam, kurā tās ir jāuzstāda. Tādējādi šīs informācijas trūkums neļāva Komisijai pareizi izvērtēt *GE* konkurētspēju. Komisijai bija jāveic tirgus piekļuves ierobežošanas analīze, lai novērtētu, vai *GE* būtu bijis kāds stimuls ierobežot konkurentus, pārtraucot *LM Wind* lāpstiņu pārdošanu saviem konkurentiem pakārtotajā tirgū. Šis novērtējums lielā mērā bija atkarīgs no *GE* konkurētspējas atkrastes vējturbīnu pakārtotajā tirgū, un tā savukārt bija atkarīga no *GE* cauruļvadu produktiem, ņemot vērā tirgus ilgā sagatavošanas laikposma iezīmes.

23. Lai gan izmeklēšanas rezultāts būtu palicis nemainīgs attiecībā uz to, ka *GE* veiktā *LM Wind* iegāde neradītu bažas par konkurenci, kā norādīts galīgajā beznosacījumu lēmumā par grāmatojumu noskaidrošanu, Komisija uzskata, ka novērtējums bez patiesās informācijas būtu bijis neprecīzs.

24. Visbeidzot, Komisija uzskata, ka *GE* – nolaidības dēļ, nevis tīši, – paziņojumā par darījumu iesniedza nepatiesu informāciju.

V. **NAUDAS SODI**

25. Atbilstīgi Apvienošanās regulas 14. panta 1. punkta a) apakšpunktam naudas sodu, kas nepārsniedz 1 % no attiecīgā uzņēmuma kopējā apgrozījuma tajā gadā, kas ir pirms lēmuma par pārkāpumu pieņemšanas gada, var uzlikt par paziņojumā ietvertas nepatiesas informācijas iesniegšanu saskaņā ar 4. pantu. Lēmums par pārkāpumu ir pieņemts 2019. gadā. Tāpēc naudas sodu aprēķinā vērā ņemtais apgrozījums ir *GE* kopējais 2018. gada apgrozījums, kas summā veidoja […] miljardus USD ([…] miljardus EUR).

26. Uzliekot sodus saskaņā ar Apvienošanās regulas 14. pantu, Komisija ņem vērā vajadzību nodrošināt, lai naudas sodiem būtu pietiekama sodīšanas un atturēšanas ietekme.

27. Aprēķinot naudas sodu šajā lietā, Komisija ir apsvērusi *GE* izdarītā pārkāpuma nopietnību. Attiecībā uz smaguma pakāpi Komisija uzskata, ka šis pārkāpums ir noticis *GE* nolaidības dēļ. Tā arī ņem vērā, ka *GE* ir attīstīts uzņēmums, kam ir pieredze apvienošanās procedūrās, un tas bija informēts par saviem pienākumiem, kas noteikti Apvienošanās regulā, kā arī par 14. panta 1. punkta pārkāpumu sekām. Turklāt Komisija uzskata, ka konkurences novērtējums lietā M.8283 – *General Electric Company | LM Wind Power Holding* būtu neprecīzs, ja netiktu atklāta nepatiesā informācija.

28. Attiecībā uz ilgumu Apvienošanās regulas 14. panta 1. punkta pārkāpums ir tūlītējs pārkāpums, kas izdarīts īstenošanas dienā (2017. gada 11. janvārī).

29. Visbeidzot, nosakot naudas soda apmēru, Komisija attiecībā uz proporcionalitāti ņēma vērā darījuma vērtību ([…] miljardi EUR), kā arī attiecīgā uzņēmuma apgrozījumu saistībā ar kopējo *GE* apgrozījumu – jo īpaši faktu, ka *GE Renewable Energy* apgrozījums 2018. gadā sasniedza […] miljardus USD ([…] miljardus EUR).

VI. **SECINĀJUMS**

30. Iepriekš minēto iemeslu dēļ lēmumā ir secināts, ka *GE* būtu jāuzliek naudas sods par Apvienošanās regulas 14. panta 1. punkta un Īstenošanas regulas 4. panta 1. punkta pārkāpumu.

REVĪZIJAS PALĀTA

Īpašais ziņojums Nr. 02/2020

MVU instruments darbībā: efektīva un inovatīva programma, kuras īstenošanā radušās problēmas

(2020/C 24/07)

Eiropas Revīzijas palāta informē, ka ir publicēts īpašais ziņojums Nr. 02/2020 "MVU instruments darbībā: efektīva un inovatīva programma, kuras īstenošanā radušās problēmas".

Ziņojums ir pieejams lasīšanai vai lejupielādei Eiropas Revīzijas palātas tīmekļa vietnē: http://eca.europa.eu

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums par termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami konkrētu Baltkrievijas, Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas izcelsmes metinātu dzelzs vai neleģēta tērauda cauruļu un cauruļvadu importam

(2020/C 24/08)

Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums ([1]) par tādu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām, kuri ir spēkā attiecībā uz konkrētu Baltkrievijas, Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas ("attiecīgās valstis") izcelsmes metinātu dzelzs vai neleģēta tērauda cauruļu un cauruļvadu importu, Eiropas Komisija ("Komisija") saņēma pieprasījumu sākt pārskatīšanu atbilstīgi 11. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulā (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ([2]) ("pamatregula").

1. Pārskatīšanas pieprasījums

Pieprasījumu 2019. gada 25. oktobrī iesniedza Eiropas Savienības metinātu tērauda cauruļu nozares aizsardzības komiteja ("pieprasījuma iesniedzējs"), rīkojoties to ražotāju vārdā, kuri pārstāv vairāk nekā 25 % no Savienības kopējā konkrētu metinātu dzelzs vai neleģēta tērauda cauruļu un cauruļvadu ražošanas apjoma.

Dokumentos, kuri pieejami ieinteresētajām personām, iekļauta pieprasījuma atklātā versija un analīze par to, cik liels ir Savienības ražotāju atbalsts pieprasījumam. Šā paziņojuma 5.5. punktā ir sniegta informācija par piekļuvi dokumentiem, kas pieejami ieinteresētajām personām.

2. Pārskatāmais ražojums

Ražojums, uz ko attiecas šī pārskatīšana, ir tādas dzelzs vai neleģēta tērauda riņķveida šķērsgriezuma metinātas caurules un cauruļvadi, kuru ārējais diametrs nepārsniedz 168,3 mm, neskaitot tāda veida caurules, kas tiek izmantotas naftas un gāzes cauruļvados, naftas vai gāzes urbumos izmantojamus cauruļvadus, precīzijas caurules un caurules un cauruļvadus ar savienotājelementiem, kas piemēroti gāzu vai šķidrumu novadīšanai un ko lieto civilajā aviācijā, kuras patlaban klasificē ar KN kodiem ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 un ex 7306 30 77 (*TARIC* kodi 7306 30 41 20, 7306 30 49 20, 7306 30 72 80 un 7306 30 77 80), un kuru izcelsme ir Baltkrievijā, Ķīnas Tautas Republikā un Krievijā ("pārskatāmais ražojums").

3. Spēkā esošie pasākumi

Spēkā esošie pasākumi ir galīgais antidemping maksājums, kas noteikts ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/110 ([3]).

([1]) OV C 166, 15.5.2019., 7. lpp.
([2]) OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.
([3]) Komisijas 2015. gada 26. janvāra Īstenošanas regula (ES) 2015/110, ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktam nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Baltkrievijas, Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas izcelsmes metinātu dzelzs vai neleģēta tērauda cauruļu un cauruļvadu importam, kā arī beidz procedūru attiecībā uz konkrētu Ukrainas izcelsmes metinātu dzelzs vai neleģēta tērauda cauruļu un cauruļvadu importu (OV L 20, 27.1.2015., 6. lpp.).

4. **Pārskatīšanas pamatojums**

Pieprasījuma pamatā ir apgalvojums, ka pēc pasākumu termiņa beigām dempings un kaitējums Savienības ražošanas nozarei varētu turpināties vai atkārtoties.

4.1. ***Apgalvojums par dempinga atkārtošanās iespējamību***

4.1.1. *Baltkrievija*

Ņemot vērā pamatregulas 2. panta 7. punkta noteikumus, pieprasījuma iesniedzējs noteica normālo vērtību importam no Baltkrievijas, pamatojoties uz cenu atbilstošā reprezentatīvā valstī, proti, Ukrainā. Apgalvojums par dempinga atkārtošanās iespējamību balstīts uz šādi noteiktas pārskatāmā ražojuma normālās vērtības salīdzinājumu ar eksporta cenu (EXW līmenī) brīdī, kad to pārdod eksportam uz Krieviju, ņemot vērā to, ka importa apjomi no Baltkrievijas uz Savienību patlaban nav ievērojami.

Pamatojoties uz iepriekšminēto salīdzinājumu, kas liecina par dempingu, pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka dempings no Baltkrievijas, iespējams, var atkārtoties.

4.1.2. *Ķīnas Tautas Republika*

Pieprasījuma iesniedzējs apgalvoja – lai parādītu dempinga esību, nav atbilstīgi izmantot iekšzemes cenas un izmaksas Ķīnas Tautas Republikā ("ĶTR"), ņemot vērā to, ka pastāv būtiski izkropļojumi 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta nozīmē.

Lai pamatotu apgalvojumus par būtiskiem izkropļojumiem, pieprasījuma iesniedzējs atsaucās uz informāciju, kas ietverta Komisijas dienestu 2017. gada 20. decembra darba dokumentā (*Report on Significant Distortions in the Economy of the PRC for the purposes of the trade defence investigations*), kur aprakstīti konkrētie tirgus apstākļi ĶTR. Konkrētāk, pieprasījuma iesniedzējs apgalvoja, ka izmeklējamā ražojuma ražošanu un pārdošanu, iespējams, ietekmē izkropļojumi, kas *inter alia* minēti nodaļā par transversāliem izkropļojumiem un sadaļā par tērauda nozari.

Turklāt pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka izkropļojumi un subsidēšana attiecas arī uz izejmateriāliem, proti, karsti velmētiem plakaniem izstrādājumiem, kā jau norādīts 2017. gada 8. jūnija Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2017/969, ar kuru nosaka galīgos kompensācijas maksājumus konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam un ar kuru groza Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2017/649, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam ([4]).

Tādēļ, ņemot vērā pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunktu, apgalvojums par dempinga atkārtošanos ir balstīts uz salīdzinājumu starp salikto normālo vērtību, kam pamatā ir ražošanas un pārdošanas izmaksas, kuras atspoguļo neizkropļotas cenas vai atsauces vērtības atbilstošā reprezentatīvā valstī, un pārskatāmā ražojuma eksporta cenu (EXW līmenī), kad to pārdod eksportam uz Filipīnām, Peru, Mjanmu un Nigēriju, ņemot vērā to, ka patlaban Savienībā nav ievērojama importa apjoma no ĶTR. Tādējādi aprēķinātās dempinga starpības ir ievērojamas.

Ņemot vērā pieejamo informāciju, Komisija uzskata, ka saskaņā ar pamatregulas 5. panta 9. punktu ir pietiekami pierādījumi par to, ka būtisku izkropļojumu dēļ, kas ietekmē cenas un izmaksas, nav atbilstoši izmantot iekšzemes cenas un izmaksas ĶTR, tādējādi pamatojot izmeklēšanas sākšanu saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punktu.

Ziņojums par valsti ir iekļauts dokumentos, kas pieejami ieinteresētajām personām, un Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē ([5]).

4.1.3. *Krievija*

Attiecībā uz importu no Krievijas apgalvojums par dempinga atkārtošanās iespējamību balstīts uz pārskatāmā ražojuma iekšzemes cenas salīdzinājumu ar eksporta cenu (*EXW* līmenī) brīdī, kad to pārdod eksportam uz visiem galamērķiem, ņemot vērā to, ka patlaban Savienībā nav ievērojama importa apjoma no Krievijas.

Pamatojoties uz iepriekšminēto salīdzinājumu, kas liecina par dempingu, pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka dempings no Krievijas, iespējams, var atkārtoties.

([4]) OV L 146, 9.6.2017., 17. lpp.

([5]) https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf
Pēc pienācīgi pamatota pieprasījuma iespējams iepazīties ar ziņojumā par valsti minētajiem dokumentiem.

4.2. *Apgalvojums par kaitējuma turpināšanās vai atkārtošanās iespējamību*

Pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka pastāv kaitējuma turpināšanās vai atkārtošanās iespējamība. Šajā ziņā pieprasījuma iesniedzējs ir sniedzis pietiekamus pierādījumus, ka tad, ja pasākumus vairs nepiemērotu, pašreizējais pārskatāmā ražojuma importa apjoms no attiecīgajām valstīm Savienībā varētu palielināties, jo ražotāju eksportētāju ražotnēm attiecīgajās valstīs ir neizmantota jauda un apjoma un ģeogrāfiskā tuvuma (Baltkrievijai un Krievijai) dēļ Savienības tirgus ir pievilcīgs.

Turklāt pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka pastāv iespējamība, ka tad, ja pasākumi tiktu izbeigti, no attiecīgajām valstīm vēl būtiski palielinoties importam par dempinga cenām, var tikt radīts papildu kaitējums Savienības ražošanas nozarei.

5. **Procedūra**

Pēc apspriešanās ar komiteju, kura izveidota ar pamatregulas 15. panta 1. punktu, konstatējusi, ka ir pietiekami dempinga un kaitējuma iespējamības pierādījumi, kas pamato termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, Komisija ar šo sāk pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.

Termiņbeigu pārskatīšanā tiks noteikts, vai pasākumu beigšanās varētu izraisīt attiecīgo valstu izcelsmes pārskatāmā ražojuma dempinga turpināšanos vai atkārtošanos un Savienības ražošanas nozarei radītā kaitējuma turpināšanos vai atkārtošanos.

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/825 ([6]) (TAI modernizācijas pakete), kas stājās spēkā 2018. gada 8. jūnijā, ieviesa būtiskas izmaiņas agrāk antidempinga procedūrās piemērotajos grafikos un termiņos. Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, ir saīsināts – īpaši tas attiecas uz izmeklēšanas agrīno posmu. Tāpēc Komisija aicina ieinteresētās personas ievērot procedūras posmus un termiņus, kas noteikti šajā paziņojumā un nākamajos Komisijas paziņojumos.

5.1. *Pārskatīšanas izmeklēšanas periods un attiecīgais periods*

Dempinga turpināšanās un atkārtošanās izmeklēšana aptvers laikposmu no 2019. gada 1. janvāra līdz 2019. gada 31. decembrim ("pārskatīšanas izmeklēšanas periods"). Kaitējuma turpināšanās un atkārtošanās iespējamības novērtēšanai būtisko tendenču izpēte aptvers laikposmu no 2016. gada 1. janvāra līdz izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

5.2. *Piezīmes par pieprasījumu un izmeklēšanas sākšanu*

Visas ieinteresētās personas ir aicinātas 15 dienu laikā no dienas, kad šis paziņojums publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ([7]), paziņot savu viedokli par pieprasījumā norādītajiem izejmateriāliem un harmonizētās sistēmas (HS) kodiem ([8]).

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas izteikt piezīmes par pieprasījumu (arī par jautājumiem, kas attiecas uz kaitējumu un cēloņsakarību) vai jebkādiem aspektiem attiecībā uz izmeklēšanas sākšanu (arī to, cik lielā mērā šis pieprasījums tiek atbalstīts), tas jāizdara 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas.

Visi uzklausīšanas pieprasījumi par izmeklēšanas sākšanu jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas.

5.3. *Dempinga turpināšanās un atkārtošanās iespējamības noteikšanas procedūra*

Komisija termiņbeigu pārskatīšanā pārbauda eksportu, kas pārskatīšanas izmeklēšanas periodā veikts uz Savienību, un neatkarīgi no eksporta uz Savienību apsver, vai to uzņēmumu situācija, kuri ražo un pārdod pārskatāmo ražojumu attiecīgajās valstīs, ir tāda, ka tad, ja pasākumi zaudētu spēku, ir iespējama eksporta par dempinga cenām uz Savienību turpināšanās vai atkārtošanās.

([6]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 30. maija Regula (ES) 2018/825, ar ko groza Regulu (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, un Regulu (ES) 2016/1037 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis (OV L 143, 7.6.2018., 1. lpp.).

([7]) Ja vien nav norādīts citādi, visas atsauces uz šā paziņojuma publicēšanu ir atsauces uz šā paziņojuma publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

([8]) Informācija par HS kodiem ir sniegta arī pārskatīšanas pieprasījuma kopsavilkumā, kas pieejams Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2435).

Tāpēc visi pārskatāmā ražojuma ražotāji ([9]) no attiecīgajām valstīm neatkarīgi no tā, vai tie pārskatīšanas izmeklēšanas periodā pārskatāmo ražojumu ir eksportējuši uz Savienību, tiek aicināti piedalīties Komisijas veiktajā izmeklēšanā.

5.3.1. *Izmeklēšana attiecībā uz ražotājiem attiecīgajās valstīs*

Ņemot vērā, ka šajā procedūrā varētu būt iesaistīts liels skaits attiecīgo valstu ražotāju eksportētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamo ražotāju eksportētāju skaitu, no pietiekama skaita ražotāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasi"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi ražotāji vai pārstāvji, kuri darbojas to vārdā, ieskaitot tos, kas nesadarbojās izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti pasākumi, uz ko attiecas šī pārskatīšana, ar šo tiek aicināti 7 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas sniegt Komisijai šā paziņojuma I pielikumā prasīto informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu ražotāju atlasei attiecīgajās valstīs, tā sazināsies arī ar attiecīgās valsts iestādēm un var sazināties ar visām zināmajām ražotāju apvienībām attiecīgajās valstīs.

Ja būs vajadzīga izlase, tad ražotāji tiks atlasīti, ņemot vērā ražošanas apjoma, pārdošanas vai eksporta lielāko reprezentatīvo apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams izmeklēt. Visiem zināmajiem ražotājiem attiecīgajās valstīs, attiecīgo valstu iestādēm un ražotāju apvienībām attiecīgajās valstīs vajadzības gadījumā ar attiecīgās valsts iestāžu starpniecību Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir atlasīti.

Pēc tam, kad Komisija būs saņēmusi informāciju, kas vajadzīga izlases izveidei, tā informēs attiecīgās personas, vai tā ir izlēmusi šīs personas iekļaut izlasē. Ja vien nav norādīts citādi, izlasē iekļautajiem ražotājiem 30 dienu laikā no dienas, kad paziņots lēmums par to iekļaušanu izlasē, būs jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

Dokumentiem, kas pieejami ieinteresētajām personām, Komisija pievienos norādi par izveidoto izlasi. Piezīmes par izveidoto izlasi jāsaņem triju dienu laikā no dienas, kad paziņots lēmums par izlasi.

Attiecīgo valstu ražotājiem aizpildāmā anketa ir iekļauta dokumentos, kas pieejami ieinteresētajām personām, un ir pieejama Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē ([10]).

Neskarot iespējamu pamatregulas 18. panta piemērošanu, uzņēmumi, kuri piekrituši iespējamai iekļaušanai izlasē, taču tajā nav iekļauti, tiks uzskatīti par uzņēmumiem, kas sadarbojās ("neatlasītie ražotāji, kas sadarbojās").

5.3.2. *Papildu procedūra attiecībā uz ĶTR, kas ir pakļauta būtiskiem izkropļojumiem*

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas, ievērojot šā paziņojuma noteikumus, darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un sniegt pierādījumus, kas to pamato, attiecībā uz pamatregulas 2. panta 6.a punkta piemērošanu. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas.

Ievērojot 2. panta 6.a punkta e) apakšpunktu, Komisija tūlīt pēc izmeklēšanas sākšanas ar norādi uz dokumentiem, kuri pieejami ieinteresētajām personām, informēs izmeklēšanā iesaistītās personas par attiecīgajiem avotiem, ko tā plāno izmantot normālās vērtības noteikšanai Ķīnas Tautas Republikā saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punktu. Tiks izmantoti visi avoti, tostarp vajadzības gadījumā tiks izvēlēta arī atbilstoša reprezentatīva trešā valsts. Izmeklēšanā iesaistītajām personām atvēl 10 dienas piezīmju sniegšanai no dienas, kurā šī norāde ir pievienota dokumentiem.

Saskaņā ar Komisijai pieejamo informāciju attiecībā uz ĶTR iespējamā reprezentatīvā trešā valsts ir Meksika. Lai galu galā izvēlētos atbilstošo reprezentatīvo trešo valsti, Komisija pārbaudīs, vai ir tādas valstis ar līdzīgu ekonomiskās attīstības līmeni kā ĶTR, kurās ražo un pārdod pārskatāmo ražojumu un kurās attiecīgie dati ir viegli pieejami. Ja ir vairāk par vienu šādu valsti, priekšroku attiecīgā gadījumā dos valstīm ar atbilstoša līmeņa sociālo un vides aizsardzību.

([9]) Ražotājs ir attiecīgās valsts uzņēmums, kas ražo pārskatāmo ražojumu, ieskaitot visus saistītos uzņēmumus, kuri piedalās pārskatāmā ražojuma ražošanā, pārdošanā iekšzemes tirgū vai eksportēšanā.

([10]) http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2435

Attiecībā uz attiecīgiem avotiem Komisija aicina visus ražotājus ĶTR 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas sniegt informāciju, kas prasīta šā paziņojuma III pielikumā.

Turklāt faktu informācija, kas vajadzīga, lai novērtētu izmaksas un cenas saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunktu, jāiesniedz 65 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas. Šādai faktu informācijai jābūt ņemtai tikai no publiski pieejamiem avotiem.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai attiecībā uz iespējamiem nozīmīgiem izkropļojumiem pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta nozīmē, tā anketu darīs pieejamu arī ĶTR valdībai.

5.3.3. *Izmeklēšana attiecībā uz nesaistītiem importētājiem* ([11]) ([12])

Šajā izmeklēšanā tiek aicināti piedalīties nesaistīti pārskatāmā ražojuma importētāji no attiecīgajām valstīm Savienībā, ieskaitot tos, kas nesadarbojās izmeklēšanā(-ās), kuras(-u) rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi.

Ņemot vērā, ka šajā termiņbeigu pārskatīšanā varētu būt iesaistīts liels skaits nesaistītu importētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamo nesaistīto importētāju skaitu, no pietiekama skaita nesaistīto importētāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasi"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi nesaistītie importētāji vai pārstāvji, kuri darbojas to vārdā, ieskaitot tos, kas nesadarbojās izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti pasākumi, uz ko attiecas šī pārskatīšana, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Šīm personām tas jāizdara septiņu dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas, sniedzot Komisijai šā paziņojuma II pielikumā noteikto informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu nesaistītu importētāju atlasei, tā var arī sazināties ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

Ja ir vajadzīga izlase, tad importētājus var atlasīt, ņemot vērā Savienībā pārdoto attiecīgās valsts izcelsmes pārskatāmā ražojuma lielāko reprezentatīvo apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams pienācīgi izmeklēt. Visiem zināmajiem nesaistītajiem importētājiem un importētāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Dokumentiem, kas pieejami ieinteresētajā personām, Komisija pievienos arī norādi par izveidoto izlasi. Piezīmes par izveidoto izlasi jāsaņem triju dienu laikā no dienas, kad paziņots lēmums par izlasi.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas izlasē iekļautajiem nesaistītajiem importētājiem. Ja vien nav norādīts citādi, šīm personām jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem 30 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē.

Nesaistītiem importētājiem aizpildāmā anketa ir iekļauta dokumentos, kas pieejami ieinteresētajām personām, un Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē ([13]).

([11]) Izlasē var iekļaut tikai tos importētājus, kuri nav saistīti ar ražotājiem attiecīgajā valstī. Importētājiem, kas ir saistīti ar ražotājiem, jāaizpilda šiem ražotājiem eksportētājiem paredzētās anketas I pielikums. Saskaņā ar 127. pantu Komisijas 2015. gada 24. novembra Īstenošanas regulā (ES) 2015/2447, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, divas personas uzskata par saistītām, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) kopā abas personas tieši vai netieši kontrolē trešo personu vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.). Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa; iv) vectēvs vai vecāmāte un bērna bērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine. Saskaņā ar 5. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, "persona" ir fiziska persona, juridiska persona un jebkura personu apvienība, kam nav juridiskas personas statusa, bet kas saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem ir tiesīga veikt juridiskas darbības (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

([12]) Nesaistīto importētāju sniegto informāciju var izmantot arī saistībā ar citiem šīs izmeklēšanas aspektiem, ne tikai dempinga konstatēšanu.

([13]) http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2435

5.4. ***Kaitējuma turpināšanās un atkārtošanās iespējamības noteikšanas procedūra***

Lai noteiktu, vai varētu turpināties vai atkārtoties kaitējums Savienības ražošanas nozarei, Komisijas veiktajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties Savienības ražotāji, kas ražo pārskatāmo ražojumu.

5.4.1. *Izmeklēšana attiecībā uz Savienības ražotājiem*

Ņemot vērā, ka šajā termiņbeigu pārskatīšanā ir iesaistīts liels skaits Savienības ražotāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija ir nolēmusi ierobežot izmeklējamo Savienības ražotāju skaitu, veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasi"). Atlase notiek saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Komisija ir izveidojusi provizorisku Savienības ražotāju izlasi. Sīkāka informācija atrodama dokumentos, kuri pieejami ieinteresētajām personām. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas izteikt piezīmes par provizorisko izlasi. Turklāt citiem Savienības ražotājiem vai pārstāvjiem, kas darbojas to vārdā, ja viņi uzskata sevi par iekļaujamiem izlasē, ir jāsazinās ar Komisiju septiņu dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas. Ja vien nav norādīts citādi, visas piezīmes par pagaidu izlasi jāiesniedz septiņu dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas.

Visiem zināmajiem Savienības ražotājiem un/vai ražotāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Ja vien nav norādīts citādi, izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem 30 dienu laikā no dienas, kad paziņots lēmums par to iekļaušanu izlasē, būs jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

Savienības ražotājiem aizpildāmā anketa ir iekļauta dokumentos, kas pieejami ieinteresētajām personām, un ir pieejama Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē ([14]).

5.5. ***Savienības interešu novērtēšanas procedūra***

Ja tiks konstatēts, ka dempings un kaitējums varētu turpināties vai atkārtoties, tad saskaņā ar pamatregulas 21. pantu tiks pieņemts lēmums par to, vai antidempinga pasākumu saglabāšana nebūtu pretrunā Savienības interesēm.

Savienības ražotāji, importētāji un to pārstāvju apvienības, lietotāji un apvienības, kas tos pārstāv, arodbiedrības un organizācijas, kas pārstāv patērētājus, tiek aicinātas sniegt Komisijai informāciju par Savienības interesēm. Lai piedalītos izmeklēšanā, organizācijām, kas pārstāv patērētājus, jāpierāda, ka starp to darbībām un pārskatāmo ražojumu pastāv objektīva saikne.

Ja vien nav norādīts citādi, informācija par Savienības interešu novērtēšanu jāiesniedz 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas. Šo informāciju var sniegt brīvā formā vai aizpildot Komisijas sagatavoto anketu. Anketas, arī izmeklējamā ražojuma lietotājiem aizpildāmā anketa, ir iekļautas dokumentos, kas pieejami ieinteresētajām personām, un ir pieejamas Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē ([15]). Visa informācija, kas iesniegta saskaņā ar pamatregulas 21. pantu, tiks ņemta vērā tikai tad, ja iesniegšanas brīdī būs pamatota ar faktiem.

5.6. ***Ieinteresētās personas***

Lai piedalītos izmeklēšanā, ieinteresētajām personām, piemēram, ražotājiem attiecīgajās valstīs, Savienības ražotājiem, importētājiem un to pārstāvju apvienībām, lietotājiem, arodbiedrībām un to pārstāvju apvienībām, arodbiedrībām un patērētāju pārstāvju organizācijām vispirms ir jāpierāda, ka pastāv objektīva saikne starp to darbībām un pārskatāmo ražojumu.

Ražotāji attiecīgajās valstīs, Savienības ražotāji, importētāji un to pārstāvju apvienības, kuri snieguši informāciju saskaņā ar 5.3. un 5.4. punktā aprakstītajām procedūrām, tiks uzskatīti par ieinteresētajām personām, ja būs objektīva saikne starp to darbībām un pārskatāmo ražojumu.

Pārējās personas var piedalīties izmeklēšanā tikai ieinteresēto personu statusā no brīža, kad tās piesakās, un ar nosacījumu, ka pastāv objektīva saikne starp to darbībām un pārskatāmo ražojumu. Personas atzīšana par ieinteresēto personu neskar pamatregulas 18. panta piemērošanu.

([14]) http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2435
([15]) http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2435

Ieinteresētajām personām pieejamajiem dokumentiem var piekļūt elektroniskajā platformā Tron.tdi: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI. Lai saņemtu piekļuves tiesības, lūdzam sekot norādījumiem minētajā lapā.

5.7. *Cita rakstiski sniedzama informācija*

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas, ievērojot šā paziņojuma noteikumus, darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas.

Ieinteresēto personu piezīmes par ražojuma definīciju un ražojuma klāstu jāsniedz 10 dienu laikā no dienas, kad publicēts šis paziņojums.

5.8. *Uzklausīšanas iespēja, ko nodrošina Komisijas izmeklēšanas dienesti*

Visas ieinteresētās personas var pieprasīt, lai tās uzklausītu Komisijas izmeklēšanas dienesti. Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iesniegšanas iemesli, kā arī kopsavilkums par to, ko ieinteresētā persona uzklausīšanā vēlas apspriest. Uzklausīšanā tiks aplūkoti tikai tie jautājumi, ko ieinteresētās personas būs iepriekš iesniegušas rakstiski.

Principā uzklausīšanā nevar sniegt faktu informāciju, kas vēl nav iekļauta lietas materiālos. Tomēr labas pārvaldības labad un lai Komisijas dienesti varētu turpināt izmeklēšanu, ieinteresētās personas var tikt aicinātas iesniegt jaunu faktu informāciju pēc uzklausīšanas.

5.9. *Norādes rakstisku dokumentu iesniegšanai, atbilžu uz anketas jautājumiem un sarakstes nosūtīšanai*

Uz informāciju, kas tirdzniecības aizsardzības izmeklēšanu vajadzībām iesniegta Komisijai, neattiecas autortiesības. Ieinteresētajām personām, pirms tās iesniedz Komisijai informāciju un/vai datus, uz kuriem attiecas trešās personas autortiesības, no autortiesību īpašnieka ir jāprasa īpaša atļauja, kas nepārprotami ļauj Komisijai a) šīs tirdzniecības aizsardzības procedūras vajadzībām izmantot informāciju un datus un b) sniegt informāciju un/vai datus šīs izmeklēšanas ieinteresētajām personām tādā veidā, kas tām ļauj izmantot tiesības uz aizstāvību.

Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, arī šajā paziņojumā prasītā informācija, ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi *Limited* ([16]). Personas, kas šīs izmeklēšanas gaitā iesniedz informāciju, ir aicinātas pamatot savu lūgumu saglabāt konfidencialitāti.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi *Limited*, saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu jāsagatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi *For inspection by interested parties*. Minētajiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciāli iesniegtās informācijas būtību. Ja persona, kas iesniedz konfidenciālu informāciju, nenorāda pamatotu iemeslu, kāpēc tā lūdz saglabāt konfidencialitāti, vai nesagatavo tās nekonfidenciālu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formātā un kvalitātē, Komisija šādu informāciju var neņemt vērā, ja vien no uzticamiem avotiem nevar pietiekami pierādīt, ka informācija ir pareiza.

Ieinteresētās personas tiek aicinātas visu informāciju, ieskaitot skenētas pilnvaras un izziņas, sniegt elektroniskajā platformā TRON.tdi (https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI). Ja ieinteresētās personas atbild elektroniskajā platformā TRON.tdi vai pa e-pastu, tās piekrīt noteikumiem, kas piemērojami dokumentu elektroniskai iesniegšanai saskaņā ar noteikumiem dokumentā "SARAKSTE AR EIROPAS KOMISIJU TIRDZNIECĪBAS AIZSARDZĪBAS LIETĀS", kas publicēts Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Ieinteresētajām personām ir jānorāda savs nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, tālruņa numurs un derīga e-pasta adrese un jānodrošina, ka norādītā e-pasta adrese ir funkcionējoša, oficiāla darba e-pasta adrese un ka e-pasts ik dienu tiek pārbaudīts. Kad būs iesniegta kontaktinformācija, Komisija sazināsies ar ieinteresētajām personām tikai elektroniskajā platformā TRON.tdi vai pa e-pastu, ja vien tās nebūs nepārprotami paudušas prasību visus dokumentus no Komisijas saņemt ar citiem saziņas līdzekļiem vai ja nosūtāmā dokumenta veida dēļ tas jāsūta ar ierakstītu vēstuli. Iepriekš minētajos norādījumos par saziņu ar ieinteresētajām personām ieinteresētās personas var iepazīties ar papildu noteikumiem un informāciju par saraksti ar Komisiju, arī ar principiem, kas piemērojami elektroniskajā platformā TRON.tdi vai pa e-pastu sūtāmai informācijai.

([16]) Dokumentu ar norādi Limited uzskata par konfidenciālu saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada GATT VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi (https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI)

E-pasts kaitējuma jautājumos: TRADE-R713-WPT-INJURY@ec.europa.eu

E-pasts dempinga no Baltkrievijas jautājumos: TRADE-R713-WPT-DUMPING-BY@ec.europa.eu

E-pasts dempinga no Ķīnas jautājumos: TRADE-R713-WPT-DUMPING-CN@ec.europa.eu

E-pasts dempinga no Krievijas jautājumos: TRADE-R713-WPT-DUMPING-RU@ec.europa.eu

6. **Izmeklēšanas grafiks**

Ievērojot pamatregulas 11. panta 5. punktu, izmeklēšanu parasti pabeidz 12 mēnešu laikā un katrā ziņā ne vēlāk kā 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas.

7. **Informācijas iesniegšana**

Parasti ieinteresētās personas var iesniegt informāciju tikai termiņā, kas precizēts šā paziņojuma 5. punktā.

Lai izmeklēšanu pabeigtu obligātajā termiņā, Komisija vairs nepieņems dokumentus no ieinteresētajām personām pēc termiņa, kurā sniedzamas piezīmes par galīgo izpausto informāciju, vai attiecīgā gadījumā pēc termiņa, kurā sniedzamas piezīmes par papildu galīgo izpausto informāciju.

8. **Iespēja iesniegt piezīmes par citu personu iesniegto informāciju**

Lai nodrošinātu tiesības uz aizstāvību, ieinteresētajām personām būtu vajadzīga iespēja sniegt piezīmes par informāciju, ko iesniegušas pārējās ieinteresētās personas. To darot, ieinteresētās personas var aplūkot tikai tos jautājumus, kas jau apskatīti pārējo ieinteresēto personu iesniegtajā informācijā, un nevar izvirzīt jaunus jautājumus.

Ja vien nav norādīts citādi, piezīmes par informāciju, ko, reaģējot uz izpaustajiem galīgajiem konstatējumiem, sniegušas pārējās ieinteresētās personas, jāiesniedz 5 dienu laikā no termiņa, kad iesniedzamas piezīmes par galīgajiem konstatējumiem. Ja galīgā informācija tiek izpausta papildus, tad piezīmes, ko, reaģējot uz izpausto informāciju, sniedz pārējās ieinteresētās personas, jāiesniedz 1 dienas laikā no termiņa, kad iesniedzamas piezīmes par minēto izpausto informāciju, ja vien nav norādīts citādi.

Noteiktais laikposms neskar Komisijas tiesības pienācīgi pamatotos gadījumos no ieinteresētajām personām pieprasīt papildu informāciju.

9. **Šajā paziņojumā noteikto termiņu pagarināšana**

Šajā paziņojumā noteiktos termiņus var pagarināt, ja ieinteresētās personas to pieprasa un pienācīgi pamato pieprasījumu.

Atbilžu uz anketas jautājumiem sniegšanai noteikto termiņu un citu šajā paziņojumā vai īpašā saziņā ar ieinteresētajām personām noteikto termiņu pagarinājums nepārsniedz trīs dienas. Ja pieprasījuma iesniedzējs pierāda, ka pastāv ārkārtas apstākļi, šis pagarinājums var būt ne vairāk kā septiņas dienas.

10. **Nesadarbošanās**

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai, nesniedz to noteiktajā termiņā vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 18. pantu apstiprinošus vai noraidošus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju var neņemt vērā un izmantot pieejamos faktus.

Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

Ja atbilde netiek sniegta elektroniskā veidā, to neuzskata par nesadarbošanos, ja ieinteresētā persona pierāda, ka atbildes sniegšana prasītajā veidā sagādātu nesamērīgu papildu apgrūtinājumu vai nesamērīgus papildu izdevumus. Ieinteresētajai personai būtu nekavējoties jāsazinās ar Komisiju.

11. **Uzklausīšanas amatpersona**

Ieinteresētās personas var lūgt tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklausīšanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un visus pārējos pieprasījumus par ieinteresēto personu un trešo personu tiesībām uz aizstāvību, kuri varētu rasties procedūras gaitā.

Uzklausīšanas amatpersona var rīkot uzklausīšanu un mediāciju starp ieinteresēto(-ajām) personu(-ām) un Komisijas dienestiem, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību. Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Uzklausīšanas amatpersona izskata pieprasījumu pamatojumu. Šādai uzklausīšanai būtu jānotiek tikai tad, ja pienācīgā laikā jautājumi nav atrisināti ar Komisijas dienestiem.

Lai neapdraudētu pareizu procedūras norisi, pieprasījumi jāiesniedz laikus un bez kavēšanās. Tālab ieinteresētajām personām uzklausīšanas amatpersonas iesaistīšanās būtu jāpieprasa iespējami drīz pēc notikuma, kura dēļ vajadzīga šāda iesaistīšanās. Ja uzklausīšanas pieprasījumi ir iesniegti, neievērojot noteikto laikposmu, uzklausīšanas amatpersona, pienācīgi ņemot vērā labas pārvaldības intereses un izmeklēšanas savlaicīgu pabeigšanu, izskatīs arī šādu novēlotu pieprasījumu iemeslus, izvirzīto jautājumu raksturu un šo jautājumu ietekmi uz aizstāvības tiesībām.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklausīšanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/.

12. **Iespēja pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu**

Šī termiņbeigu pārskatīšana ir sākta saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu, tāpēc tās konstatējumu dēļ spēkā esošie pasākumi netiks grozīti, bet atbilstoši pamatregulas 11. panta 6. punktam tie tiks atcelti vai saglabāti.

Ja kāda ieinteresētā persona uzskata, ka ir pamats pārskatīt pasākumus tā, lai būtu iespējams tos grozīt, attiecīgā persona var pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu.

Personas, kuras vēlas pieprasīt šādu pārskatīšanu, kas tiktu veikta neatkarīgi no šajā paziņojumā minētās termiņbeigu pārskatīšanas, var sazināties ar Komisiju, izmantojot iepriekš norādīto adresi.

13. **Personas datu apstrāde**

Šajā izmeklēšanā savāktos persondatus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2018/1725 ([17]).

Paziņojums par datu aizsardzību, kas informē visas personas par personas datu apstrādi Komisijas tirdzniecības aizsardzības darbību ietvaros, ir pieejams Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē: https://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/

([17]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 23. oktobra Regula (ES) 2018/1725 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK (OV L 295, 21.11.2018., 39. lpp.).

I PIELIKUMS

☐	Ierobežota piekļuve
☐	*Version "For inspection by interested parties"* (pieejams ieinteresētajām personām)

(atzīmēt attiecīgo aili)

ANTIDEMPINGA PROCEDŪRA ATTIECĪBĀ UZ KONKRĒTU BALTKRIEVIJAS, ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKAS ("ĶTR") UN KRIEVIJAS IZCELSMES METINĀTU DZELZS VAI NELĒĢĒTA TĒRAUDA CAURUĻU UN CAURUĻVADU IMPORTU

INFORMĀCIJA RAŽOTĀJU ATLASEI BALTKRIEVIJĀ, ĶTR UN KRIEVIJĀ

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu ražotājiem Baltkrievijā, ĶTR un Krievijā sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.3.1. punktā minētajai atlasei.

Gan informācija, kam piekļuve ierobežota, gan ieinteresētajām personām pieejamā informācija jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA

Norādiet šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Valsts	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Fakss	

2. APGROZĪJUMS, PĀRDOŠANAS APJOMS, RAŽOŠANAS APJOMS UN RAŽOŠANAS JAUDA

Attiecībā uz pārskatāmo ražojumu, kurš definēts paziņojumā par procedūras sākšanu un kura izcelsme ir attiecīgajās valstīs, par pārskatīšanas izmeklēšanas periodu, kurš noteikts paziņojuma 5.1. punktā, lūdzam norādīt pārdošanas apjomu eksportam Savienībā uz katru no 28 dalībvalstīm ([1]) atsevišķi un kopā, pārdošanas apjomu eksportam uz pārējām valstīm (kopā un uz piecām lielākajām importētājām valstīm), pārdošanas apjomu iekšzemes tirgū, ražošanas apjomu un ražošanas jaudu. Norādiet izmantoto svara vai apjoma mērvienību un valūtu.

([1]) Eiropas Savienības 28 dalībvalstis ir Apvienotā Karaliste, Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehijas Republika, Dānija, Francija, Grieķija, Horvātija, Igaunija, Itālija, Īrija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija un Zviedrija.

I tabula

Apgrozījums, pārdošanas apjoms

	Norādiet mērvienību		Vērtība uzskaites valūtā Norādiet izmantoto valūtu
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma pārdošanas apjoms eksportam uz Savienību (uz katru no 28 dalībvalstīm atsevišķi un kopā)	Kopā:		
	Norādiet katru dalībvalsti ([1]):		
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma pārdošanas apjoms eksportam uz citām pasaules valstīm	Kopā:		
	Norādiet piecas lielākās importētājvalstis un attiecīgos apjomus un vērtības ([1])		
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū			

([1]) Ja vajadzīgs, pievienojiet papildu ailes.

II tabula

Ražošanas apjoms un ražošanas jauda

	Norādiet mērvienību
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma kopējais ražošanas apjoms	
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma ražošanas jauda	

3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU DARBĪBAS [2]

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzu, norādiet tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti izmeklējamā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt pārskatāmā ražojuma pirkšana vai ražošana uz apakšlīguma pamata, kā arī pārskatāmā ražojuma apstrāde vai tirdzniecība.

Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu citu attiecīgo informāciju, kas, pēc uzņēmuma ieskata, varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

5. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par ražotājiem eksportētājiem, kuri nesadarbojās, tiek pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

---

[2] Saskaņā ar 127. pantu Komisijas 2015. gada 24. novembra Īstenošanas regulā (ES) 2015/2447, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, divas personas uzskata par saistītām, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) trešai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) kopā abas personas tieši vai netieši kontrolē trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.). Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa; iv) vectēvs vai vecāmāte un bērna bērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine. Saskaņā ar 5. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, "persona" ir fiziska persona, juridiska persona un jebkura personu apvienība, kam nav juridiskas personas statusa, bet kas saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem ir tiesīga veikt juridiskas darbības (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

II PIELIKUMS

☐	Ierobežota piekļuve
☐	*Version "For inspection by interested parties"* (pieejams ieinteresētajām personām)

(atzīmēt attiecīgo aili)

ANTIDEMPINGA PROCEDŪRA ATTIECĪBĀ UZ KONKRĒTU BALTKRIEVIJAS, ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKAS ("ĶTR") UN KRIEVIJAS IZCELSMES METINĀTU DZELZS VAI NELEĢĒTA TĒRAUDA CAURUĻU UN CAURUĻVADU IMPORTU

INFORMĀCIJA NESAISTĪTU IMPORTĒTĀJU ATLASEI

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu nesaistītiem importētājiem sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.3.3. punktā minētajai atlasei.

Gan informācija, kam piekļuve ierobežota, gan ieinteresētajām personām pieejamā informācija jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA

Norādiet šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Fakss	

2. APGROZĪJUMS UN PĀRDOŠANAS APJOMS

Par pārskatīšanas izmeklēšanas periodu attiecībā uz paziņojumā par procedūras sākšanu definētajiem konkrētām metinātām dzelzs vai neleģēta tērauda caurulēm un cauruļvadiem norādiet uzņēmuma kopējo apgrozījumu euro (EUR) un attiecībā uz importu Savienībā [1] un tālākpārdošanu Savienības tirgū pēc importēšanas no Baltkrievijas un/vai ĶTR un/vai Krievijas – apgrozījumu un svaru vai apjomu. Norādiet izmantoto svara vai apjoma mērvienību.

	Norādiet mērvienību	Vērtība euro (EUR)
Kopējais uzņēmuma apgrozījums euro (EUR)		
Pārskatāmā ražojuma imports Savienībā		
Pārskatāmā ražojuma tālākpārdošana Savienības tirgū pēc importēšanas no Baltkrievijas		

[1] Eiropas Savienības 28 dalībvalstis ir Apvienotā Karaliste, Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehijas Republika, Dānija, Francija, Grieķija, Horvātija, Igaunija, Itālija, Īrija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija un Zviedrija.

	Norādiet mērvienību	Vērtība euro (EUR)
Pārskatāmā ražojuma tālākpārdošana Savienības tirgū pēc importēšanas no ĶTR		
Pārskatāmā ražojuma tālākpārdošana Savienības tirgū pēc importēšanas no Krievijas		

3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU DARBĪBAS ([2])

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzu, norādiet tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti pārskatāmā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt pārskatāmā ražojuma pirkšana vai ražošana uz apakšlīguma pamata, kā arī pārskatāmā ražojuma apstrāde vai tirdzniecība.

Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu citu attiecīgo informāciju, kas, pēc uzņēmuma ieskata, varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

5. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par importētājiem, kuri nesadarbojās, ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

([2]) Saskaņā ar 127. pantu Komisijas 2015. gada 24. novembra Īstenošanas regulā (ES) 2015/2447, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, divas personas uzskata par saistītām, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) trešai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) kopā abas personas tieši vai netieši kontrolē trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.). Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa; iv) vectēvs vai vecāmāte un bērna bērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine. Saskaņā ar 5. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, "persona" ir fiziska persona, juridiska persona un jebkura personu apvienība, kam nav juridiskas personas statusa, bet kas saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem ir tiesīga veikt juridiskas darbības (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

III PIELIKUMS

☐	Ierobežota piekļuve
☐	*Version "For inspection by interested parties"* (pieejams ieinteresētajām personām)

(atzīmēt attiecīgo aili)

ANTIDEMPINGA PROCEDŪRA ATTIECĪBĀ UZ KONKRĒTU BALTKRIEVIJAS, ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKAS ("ĶTR") UN KRIEVIJAS IZCELSMES METINĀTU DZELZS VAI NELĒĢĒTA TĒRAUDA CAURUĻU UN CAURUĻVADU IMPORTU

INFORMĀCIJAS PIEPRASĪJUMS PAR IZEJMATERIĀLIEM, KO IZMANTO RAŽOTĀJI ĶTR

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā atbildēt uz 5.3.2. punktā minēto informācijas pieprasījumu par izejmateriāliem.

Gan informācija, kam piekļuve ierobežota, gan ieinteresētajām personām pieejamā informācija jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

Pieprasītā informācija 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* būtu jānosūta Komisijai uz adresi, kas norādīta paziņojumā par procedūras sākšanu.

1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA

Norādiet šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Fakss	

2. INFORMĀCIJA PAR IZEJMATERIĀLIEM, KO IZMANTO JŪSU UZŅĒMUMS UN SAISTĪTIE UZŅĒMUMI

Sniedziet īsu pārskatāmā ražojuma ražošanas procesa(-u) aprakstu.

Norādiet visus pārskatāmā ražojuma ražošanā izmantotos materiālus (neapstrādātus un apstrādātus) un enerģiju, kā arī visus blakusproduktus un atlikumus, kas pārdoti vai (atkārtoti) ieviesti izmeklējamā ražojuma ražošanas procesā. Attiecīgā gadījumā norādiet atbilstošo Harmonizētās sistēmas (HS) klasifikācijas kodu ([1]) katrai no trijās tabulās iekļautajām pozīcijām. Ja ražošanas process atšķiras, aizpildiet atsevišķu pielikumu katram saistītajam uzņēmumam, kas ražo pārskatāmo ražojumu. Atsevišķu pielikumu aizpilda arī saistītie uzņēmumi, kas piedalās pārskatāmā ražojuma ražošanā izmantoto augšupējo izejresursu ražošanā, un norāda piegādātos izejresursus.

Izejmateriāli/enerģija	HS kods
(Ja vajadzīgs, pievienojiet papildu ailes)	

Blakusprodukti un atlikumi	HS kods
(Ja vajadzīgs, pievienojiet papildu ailes)	

Ar šo uzņēmums apliecina, ka, ciktāl tam zināms, šajā dokumentā sniegtā informācija ir pareiza.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

([1]) Preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizētā sistēma (parasti dēvēta par “Harmonizēto sistēmu” jeb vienkārši “HS”) ir daudzfunkcionāla starptautiskā preču nomenklatūra, ko izstrādājusi Pasaules Muitas organizācija (“PMO”).

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.9718 — *Cobepa*/*Gerflor*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 24/09)

1. Komisija 2020. gada 16. janvārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— *Cobepa SA* ("*Cobepa*", Beļģija), ko kontrolē *Vedihold SA*,

— *Topfloor SAS*, galvenā *Gerflor Group* ("*Gerflor*", Francija) akciju sabiedrība.

Uzņēmums *Cobepa* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Gerflor*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Cobepa* ir privāta ieguldījumu sabiedrība, kas veic ieguldījumus Eiropā un Ziemeļamerikā,

— *Gerflor* ražo, piegādā un piedāvā grīdas segumu un sienu apdares risinājumus profesionāliem un citiem klientiem.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ([2]), jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9718 — *Cobepa*/*Gerflor*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1.lpp. ("Apvienošanās regula").
([2]) OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0936 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-2431 (papīra izdevums)

Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV